

# HUSSMANN®



## BCH

### Comptoirs réfrigérés température moyenne

Modèles : BCH-8S et BCH-18 (1 porte)  
BCH-45 (2 portes) et BCH-68 (3 portes)



***Manuel d'installation  
et d'utilisation***

**IMPORTANT!**

Garder en magasin pour  
référence future!

MANUAL- I/O BCH SC - FR

MANUEL INSTALLATION/UTILISATION BCH SC - FR

**N/P 0531282\_G**

Juin 2015

Anglais 2402474  
Espagnol 0531281



# ATTENTION

Il faut laisser fonctionner le comptoir pendant 24 heures avant d'y placer des produits!

Vérifier régulièrement la température des comptoirs.  
Il ne faut pas briser la chaîne du froid.

Garder les produits dans une chambre froide avant de les placer dans le comptoir réfrigéré.  
Ces comptoirs sont conçus pour des produits précongelés seulement.



**IMPORTANT!**  
**GARDER EN MAGASIN POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**  
*Une qualité déterminante pour les normes de l'industrie!*



# TABLE DES MATIÈRES

V

## DÉFINITIONS DE LA NORME

ANSI Z535.5	vi
-------------	----

## INSTALLATION

Certification NSF	1-1
Contrôle des produits Hussmann	1-1
Emplacement	1-1
Emplacement du modèle autonome	1-2
Déchargement	1-3
Charges externes	1-3
Plateforme d'expédition	1-3
Dommages lors du transport	1-3
Mise de niveau de l'armoire	1-4
Scellement du comptoir réfrigéré au plancher	1-4
Joint de porte	1-5
Emplacement de la plaque signalétique	1-5
Accès au système frigorifique	1-5
Installation des tablettes	1-6
Éclairages	1-7
Interrupteur de porte	1-7
Chargement	1-8
Limites de charge	1-8

## ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

Réfrigération	2-1
Fiche d'alimentation	2-1
Fonctionnement des commandes	
Safe-NET III	2-2
Mise en marche/Fonctionnement	2-3
Alarmes et codes	2-3
Dégivrage non automatique	2-4
Réglage de la température	2-4
Configuration typique capteur à commande	2-5
Séquence de fonctionnement – Comptoirs réfrigérés LTH	2-6
Commandes et réglages	2-7
Évaporation de l'eau de dégivrage	2-8
Installation du thermomètre requis par la FDA/NSF	2-8

## MAINTENANCE

Soin et nettoyage	3-1
Surfaces extérieures	3-1
Surfaces internes	3-1
Nettoyage des tablettes	3-2
Nettoyage des serpentins	3-2
Nettoyage du drain de lavage	3-3
Conseils et dépannage	3-4

## ENTRETIEN

Remplacement de la lampe de présentation	4-1
Remplacement des lampes intérieures	4-1
Remplacement des blocs d'alimentation	4-2
Liste de pièces BCH	4-3

## ANNEXE A

Dimensions	A-1
Données de réfrigération	A-2
Données de dégivrage	A-2
Caractéristiques physiques	A-2
Données électriques	A-3
Caractéristiques du produit	A-3
BCH 8S – Schéma de câblage	A-4
BCH 18 – Schéma de câblage	A-5
BCH 45 – Schéma de câblage	A-6
BCH 68 – Schéma de câblage	A-7

## GARANTIE

## HISTORIQUE DE RÉVISION

RÉVISION G — JUIN 2015

RÉVISION E — FÉVRIER 2013

Passage à la lettre E pour des besoins techniques

RÉVISION B — DÉCEMBRE 2010

Ajout du dessin de flux d'air, page 1-2

Ajout de l'emplacement de la plaque signalétique, page 1-5

Ajout d'une prise de verrouillage de DEL, page 2-1

Ajout d'un interrupteur pour porte, page 1-7

Ajout de l'Annexe A

PUBLICATION ORIGINALE — MARS 2010

\* \* \* \* \*

## DÉFINITIONS DE LA NORME ANSI Z535.5



- **DANGER** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves ou mortelles.



- **AVERTISSEMENT** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- **MISE EN GARDE** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures mineures ou modérées.

- **AVIS** – *Ne concerne pas les blessures* – Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager l'équipement.

## INSTALLATION

### CERTIFICATION NSF

Ces comptoirs réfrigérés sont fabriqués pour répondre aux exigences de la norme n° 7 ANSI/National Sanitation Foundation (NSF<sup>MD</sup>). Une installation appropriée est exigée pour maintenir la certification. Près de la plaque signalétique, chaque comptoir réfrigéré porte une étiquette identifiant le type d'application pour lequel il a été certifié.

#### ANSI/NSF-7 Type I – Comptoirs réfrigérateurs/congélateurs

Conçus pour une application ambiante de 75 °F/55 % H.R.

#### ANSI/NSF-7 Type II – Comptoirs réfrigérateurs/congélateurs

Conçus pour une application ambiante de 80 °F/55 % H.R.

#### ANSI/NSF-7 – Comptoirs réfrigérateurs

conçus pour la marchandise en vrac

### CONTRÔLE DES PRODUITS HUSSMANN

Le numéro de série et la date d'expédition de tout l'équipement sont inscrits dans les dossiers de Hussmann aux fins de garantie et de remplacement de pièces. Toute correspondance relative à la garantie ou à la commande de pièces doit comprendre le numéro de série de chaque pièce d'équipement concernée. Cela assurera que le client recevra les bonnes pièces.

### EMPLACEMENT

Ces comptoirs réfrigérés sont conçus pour exposer des denrées dans des magasins climatisés où la température est maintenue à un niveau égal ou inférieur à celui spécifié par la norme n° 7 ANSI/NSF et où le degré d'humidité relative est de 55 % ou moins.

**La température ambiante de fonctionnement recommandée varie entre 65 °F (18 °C) avec un maximum de 55 % d'humidité relative et 80 °F (26 °C) avec un maximum de 55 % d'humidité relative.**

Le fait de placer les comptoirs réfrigérés à la lumière directe du soleil, près de tables chauffantes ou près d'autres sources de chaleur pourrait nuire à leur efficacité. Tout comme les autres comptoirs réfrigérés, ces unités autonomes sont sensibles aux perturbations d'air. Les courants d'air passant autour des comptoirs réfrigérés nuiront sérieusement à leur bon fonctionnement. Ne PAS créer de courants d'air autour du comptoir réfrigéré avec des ventilateurs électriques, un climatiseur, des portes ou fenêtres ouvertes, etc. *Les unités BCH aspirent et évacuent l'air par le devant du comptoir réfrigéré, et n'exigent aucun espace sur le dessus, à l'arrière ou sur les côtés.* Les denrées doivent toujours être maintenues à la température appropriée. Cela signifie qu'à partir de la réception des produits et pendant tout leur entreposage, leur préparation et leur exposition, la température des produits doit être contrôlée pour assurer la durée de conservation maximale.

Pour les entreprises de la Californie :



### AVERTISSEMENT

Ce produit peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur.

Cette avertissement découle de la loi de l'État de la Californie connue sous le nom de « California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act » de 1986, communément appelée « Proposition 65 ».

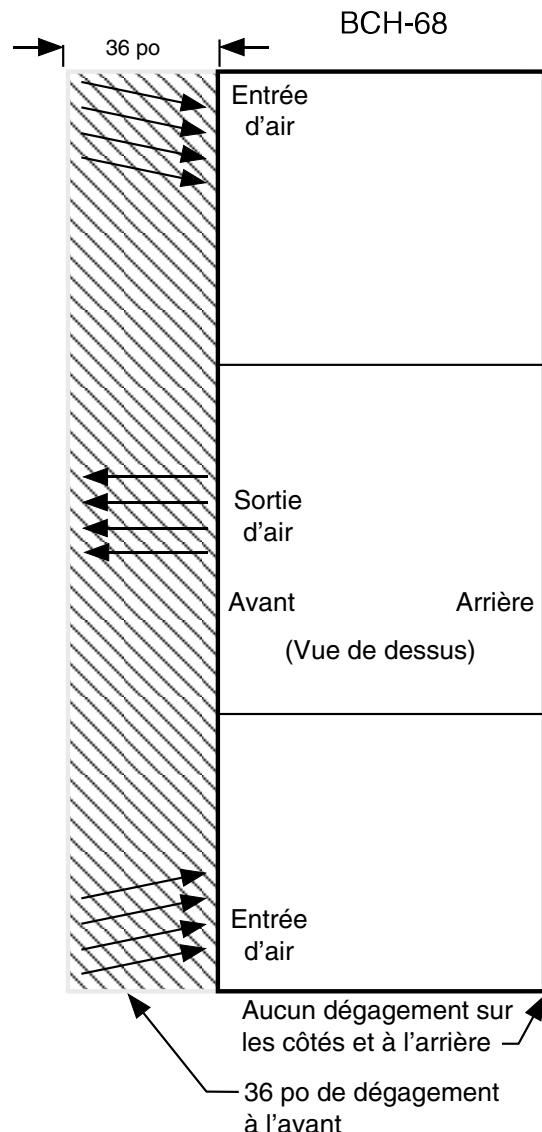
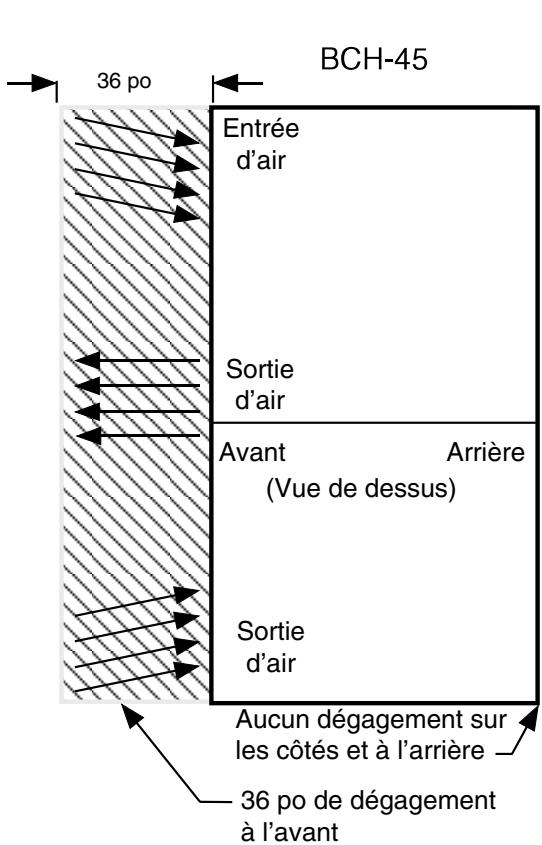
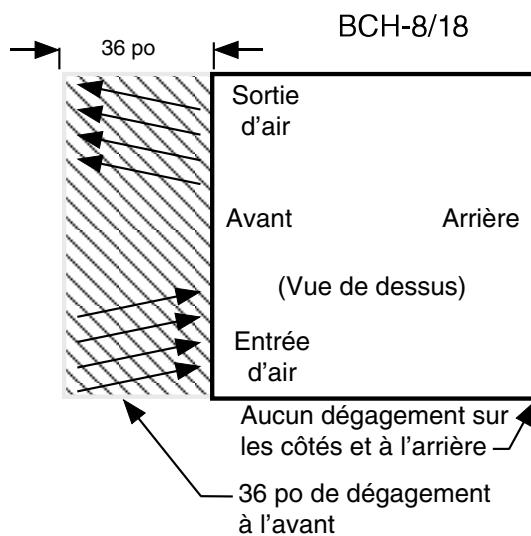
Cet avertissement ne signifie pas que les produits Hussmann causent le cancer ou des lésions de l'appareil reproducteur, ou qu'ils ne respectent pas les normes ou exigences relatives à la sécurité des produits. Comme le gouvernement de l'État de la Californie le précise, la Proposition 65 doit être considérée davantage comme un « droit de savoir » plutôt qu'une loi sur la sécurité des produits. Lorsque les produits Hussmann sont utilisés comme prévu, nous croyons qu'ils ne sont pas dangereux. Nous indiquons la Proposition 65 pour demeurer conforme à la loi de l'État de la Californie. Il nous incombe de fournir à vos clients des étiquettes d'avertissement sur la Proposition 65 précises lorsque cela est nécessaire. Pour de plus amples renseignements sur la Proposition 65, veuillez visiter le site Web du gouvernement de l'État de la Californie.

## EMPLACEMENT DU MODÈLE AUTONOME

IL FAUT VEILLER À PLACER CORRECTEMENT LES COMPTOIRS RÉFRIGÉRÉS.

LES MODÈLES AUTONOMES ont des panneaux inférieurs à événets pour permettre la circulation de l'air à travers le condenseur.

Allouer un minimum de 36 po de dégagement à l'avant. Le fait de bloquer ou de restreindre la circulation de l'air affectera le rendement de l'appareil et pourrait causer des dommages au système frigorifique.



## DÉCHARGEMENT

### Déchargement de la remorque :

Barre levier (aussi appelée mule, barre Johnson, chariot levier ou levier).

Déplacer le comptoir réfrigéré aussi près que possible de son emplacement permanent et retirer tout l'emballage. S'assurer qu'il n'y a pas de dommages avant de jeter l'emballage. Sortir tous les accessoires emballés séparément comme les trousse et les tablettes.

Une manutention incorrecte pourrait endommager le comptoir réfrigéré au moment du déchargement. Afin d'éviter les dommages :

1. Ne pas traîner le comptoir réfrigéré hors de la remorque. Utiliser une barre Johnson (mule).
2. Utiliser un chariot-élévateur ou un chariot pour sortir le comptoir réfrigéré de la remorque.



## MISE EN GARDE

**Ne pas marcher ou déposer d'objets lourds sur les comptoirs réfrigérés.**

## CHARGES EXTERNES

**Ne PAS marcher sur le dessus du comptoir réfrigéré** pour ne pas les endommager et éviter de graves blessures.

LA STRUCTURE DES COMPTOIRS RÉFRIGÉRÉS N'EST PAS CONÇUE POUR SOUTENIR UNE CHARGE EXTERNE EXCESSIVE comme le poids d'une personne. Ne pas déposer d'objets lourds sur le comptoir réfrigéré.



## AVERTISSEMENT

**Ne PAS enlever la caisse d'expédition avant que le comptoir réfrigéré ne soit en position d'installation.**

## PLATEFORME D'EXPÉDITION

Chaque comptoir réfrigéré est expédié sur une plateforme afin de protéger sa base et de faciliter le positionnement de l'appareil.

Retirer le dessus de l'emballage, puis séparer les parois les unes des autres. Soulever la caisse des patins. Enlever les vis qui fixent le comptoir réfrigéré à la plateforme. Le comptoir réfrigéré peut maintenant être retiré de la plateforme de l'emballage. **Soulever seulement à la base des patins!** Retirer tous les renforts ou patins fixés (les comptoirs réfrigérés enveloppés dans une couverture peuvent être munis de patins).

### NE PAS PENCHER LE COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ SUR LE CÔTÉ OU SUR SON EXTRÉMITÉ AU MOMENT DE RETIRER LA PLATEFORME.

Une fois la plateforme retirée, le comptoir réfrigéré doit être soulevé – ET NON POUSSÉ – pour être repositionné. Pour retirer la plateforme, retirer les vis fixant la plateforme au comptoir réfrigéré.

Vérifier le plancher où les comptoirs réfrigérés seront installés; s'assurer qu'il est de niveau.

## DOMMAGES LORS DU TRANSPORT

Tout l'équipement doit être entièrement inspecté pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé avant ou pendant le déchargement. Cet équipement a été inspecté avec soin à notre usine. Toute réclamation pour perte ou dommage doit être faite au transporteur. Le transporteur fournit tout rapport d'inspection ou formulaire de réclamation nécessaire.

### Perte ou dommage apparent

Toute perte ou tout dommage évident doit être noté sur la facture de transport ou le reçu de transport et signé par l'agent du transporteur; sinon, le transporteur pourrait rejeter la réclamation.

### Perte ou dommage caché

Lorsque la perte ou le dommage n'est pas apparent avant que tout l'équipement ait été retiré des caisses, garder tout le matériel d'emballage et soumettre une requête écrite au transporteur pour inspection dans les 15 jours.

## MISE DE NIVEAU DE L'ARMOIRE

Ce comptoir réfrigéré doit être installé de niveau (de l'arrière vers l'avant et d'un côté à l'autre) pour permettre un écoulement maximal de l'eau de condensation ainsi qu'un parallélisme et un fonctionnement adéquats des portes. Choisir un endroit de niveau pour installer le comptoir réfrigéré.

Les comptoirs réfrigérés BCH-8S et BCH-18 ont un pied réglable à chaque coin inférieur pour un ajustement aisément si nécessaire. BCH-45 et BCH-68 ont aussi un pied réglable au centre à l'avant et à l'arrière. Tourner les pieds de nivellation dans le sens horaire afin d'ajouter de la longueur à chaque pied pour la mise de niveau.

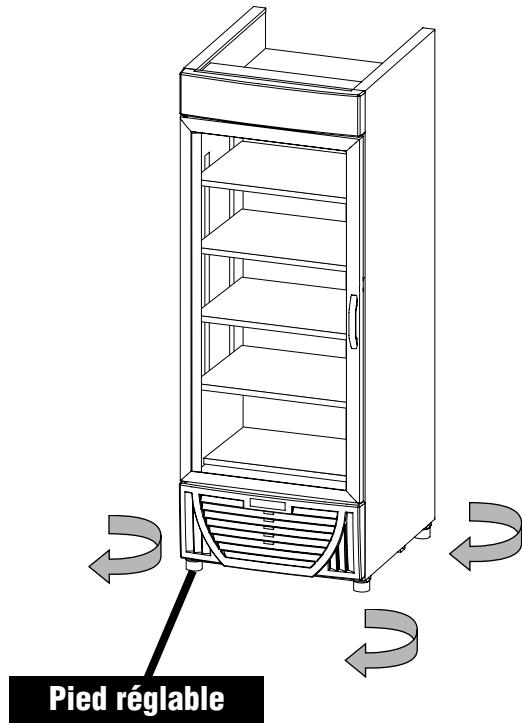
Lorsque les pattes de 6 pouces en option sont utilisées, visser les pattes fermement à la base du comptoir réfrigéré puis ajuster les pieds.

Lorsque des roulettes en option sont utilisées, les visser fermement à la base du comptoir réfrigéré. Lorsque le comptoir réfrigéré est placé à sa position finale, verrouiller chaque roulette.

### Verrouillage à vis à serrage à main



Verrouiller chaque roulette



## SCELLEMENT DU COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ AU PLANCHER

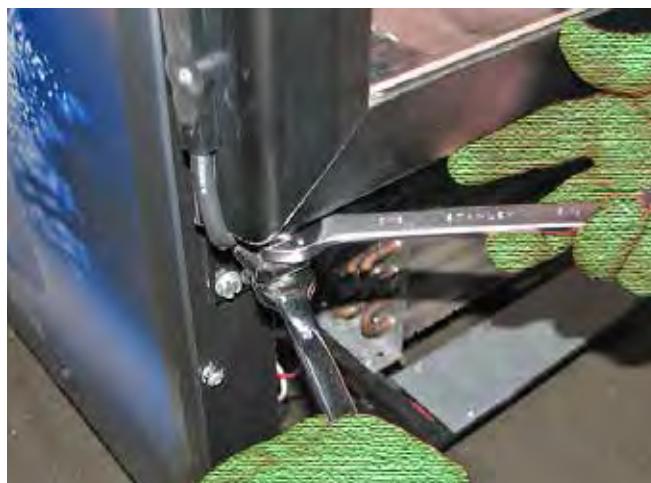
Si cela est requis par les codes sanitaires locaux, ou si le client le désire, les comptoirs réfrigérés peuvent être scellés au plancher à l'aide d'une garniture concave en vinyle. La taille requise dépend de l'ampleur des dénivellations sur le plancher, d'un bout du comptoir réfrigéré à l'autre. Le scellement des panneaux inférieurs avant et arrière des modèles autonomes peut interférer avec leur démontage pour le service ou l'entretien du groupe compresseur-condenseur.

**REMARQUE :** Ne pas laisser la garniture couvrir les grilles d'entrée ou de sortie d'air situées dans le panneau avant du bas.

## JOINT DE PORTE

Vérifier que les portes à charnières se ferment automatiquement en ouvrant les portes à 45 degrés et en les relâchant. S'assurer que la porte se ferme et que le joint scelle la porte. Pour ajuster le couple appliqué à la porte à charnières :

1. Placer une clé à molette sur chacun des deux écrous de support inférieurs situés à la charnière du bas.
2. Desserrer l'écrou du bas tout en tenant l'écrou du haut en place.
3. Le couple est augmenté ou diminué en tournant l'écrou du haut. Lorsque les ajustements sont terminés, serrer l'écrou du bas tout en maintenant l'écrou du haut en place. Serrer l'écrou du bas à un couple minimum de 20 pi-lb.



Régler le couple de fermeture de la porte

## EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est située du côté gauche à l'intérieur de l'armoire. Elle indique toutes les informations pertinentes comme le modèle, le numéro de série, le courant nominal, le type et la charge de frigorigène.

## ACCÈS AU SYSTÈME FRIGORIFIQUE

La grille avant du comptoir réfrigéré comporte deux vis, qui doivent être retirées à chaque bout sur le dessus du panneau. Le panneau avant inférieur peut être retiré en soulevant le panneau droit vers le haut par-dessus les languettes sur lesquelles il est suspendu. Pour réinstaller le panneau, suivre la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse. S'assurer que le panneau avant inférieur est relié aux supports inférieurs afin d'empêcher toute gêne de mouvement avec la porte et d'éviter des problèmes de circulation d'air.



Retirer le panneau d'accès

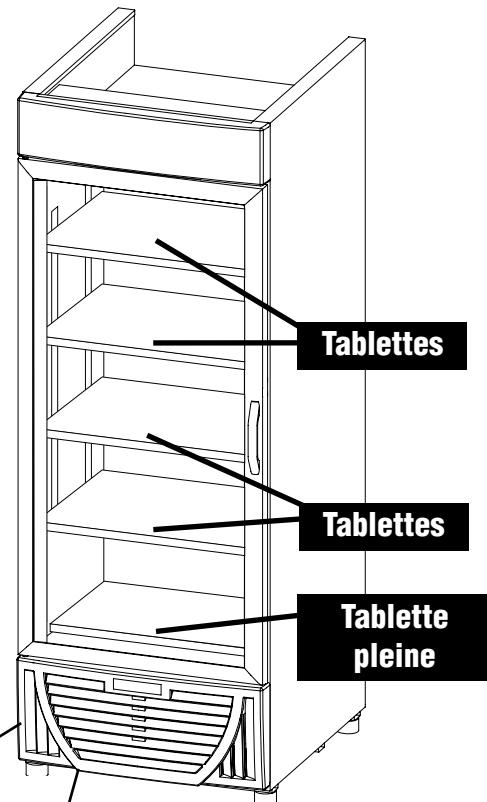
## INSTALLATION DES TABLETTES

Lorsque l'armoire est de niveau, les tablettes peuvent être installées. Les clayettes sont ajustables. L'espacement des tablettes peut être ajusté en positionnant les supports de tablettes selon les besoins.

Les comptoirs réfrigérés BCH-8S ont trois clayettes amovibles et une tablette pleine. Les comptoirs réfrigérés BCH-18, BCH-45 et BCH-68 ont quatre clayettes amovibles et une tablette pleine par porte. Des tablettes supplémentaires peuvent être commandées.

**REMARQUE :** Les clayettes amovibles peuvent être inversées de sorte que la lèvre des clayettes soit vers l'avant pour agir comme butoir de produits.

NE JAMAIS BLOQUER LES OUVERTURES DE LA TABLETTE SOLIDE AVANT! CET ESPACE NE DOIT COMPORTER AUCUN PRODUIT AFIN DE PERMETTRE LA CIRCULATION D'AIR. BLOQUER CES OUVERTURES AURA UNE INCIDENCE NÉGATIVE SUR LA TEMPÉRATURE DES PRODUITS.

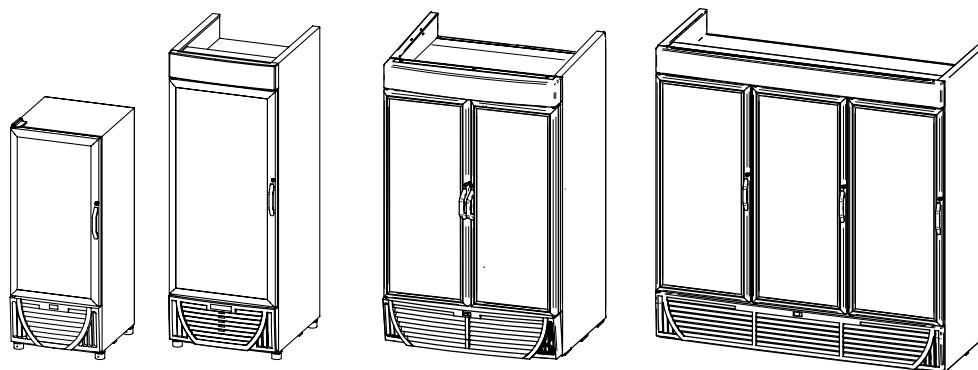


**REMARQUE :**  
Ne pas déplacer la tablette pleine à l'avant du comptoir réfrigéré

Ne jamais bloquer la prise d'air

Devant du comptoir

Tablette pleine



**BCH-8S**

**BCH-18**

**BCH-45**

**BCH-68**

## ÉCLAIRAGES

L'éclairage du comptoir réfrigéré s'allume lorsque la fiche du comptoir est branchée dans une prise d'alimentation électrique sous tension. Le comptoir réfrigéré n'a pas d'interrupteur pour l'éclairage.

Les DEL sont standard. L'éclairage à DEL s'installe et se remplace de la même façon qu'un éclairage fluorescent.

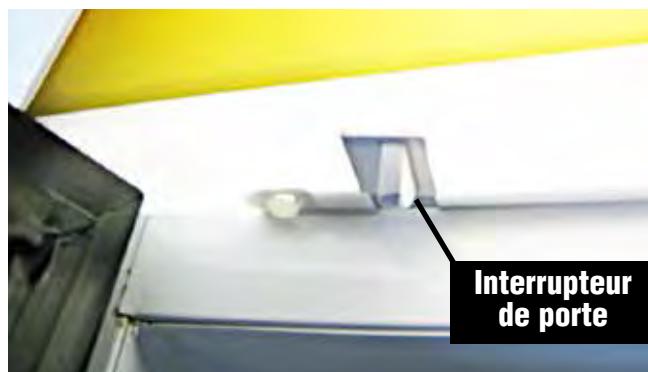
Les blocs d'alimentation des DEL sont 24 V c.c., et sont alimentés d'un seul côté. Voir les inscriptions sur l'éclairage DEL pour la bonne procédure d'installation.

## INTERRUPEUR DE PORTE

L'interrupteur de porte du comptoir réfrigéré commande le moteur du ventilateur de l'évaporateur. L'interrupteur éteint le ventilateur de l'évaporateur lorsque la porte est ouverte. Ceci réduit la consommation d'énergie et aide à empêcher un accroissement des températures des denrées lorsque la porte est ouverte et fermée.



Lampe BCH



## CHARGEMENT

La marchandise ne doit PAS être placée dans le comptoir réfrigéré tant que la température adéquate de fonctionnement n'est pas atteinte.

**Les comptoirs réfrigérés BCH doivent fonctionner durant au moins 24 heures avant que les produits soient placés dedans.**

Une rotation des produits pendant le stockage est nécessaire pour éviter la perte des produits. Ramener toujours les produits les plus anciens vers l'avant et déplacer les produits les plus récents vers l'arrière.

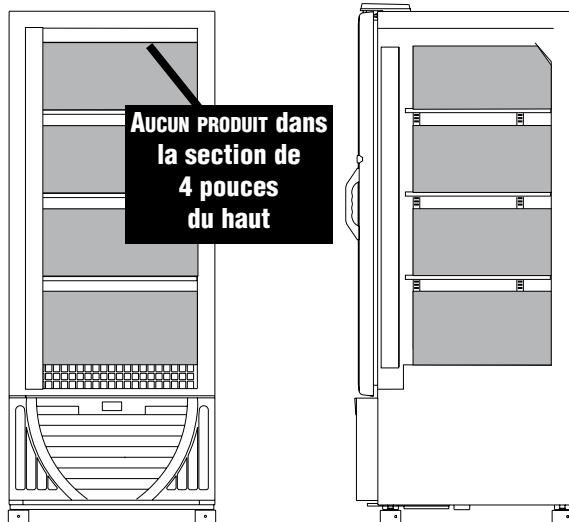
**LES GRILLES D'AIR DE RETOUR ET D'ÉVACUATION D'AIR DOIVENT DEMEURER OUVERTES ET EXEMPTES D'OBSTRUCTIONS EN TOUT TEMPS.**

Éviter d'obstruer la grille d'évacuation ou de retour d'air avec de la marchandise, des emballages, des affiches, etc. Ne pas utiliser des tablettes, des paniers, des paniers de présentation ou des accessoires non approuvés qui pourraient nuire au rendement du rideau d'air.

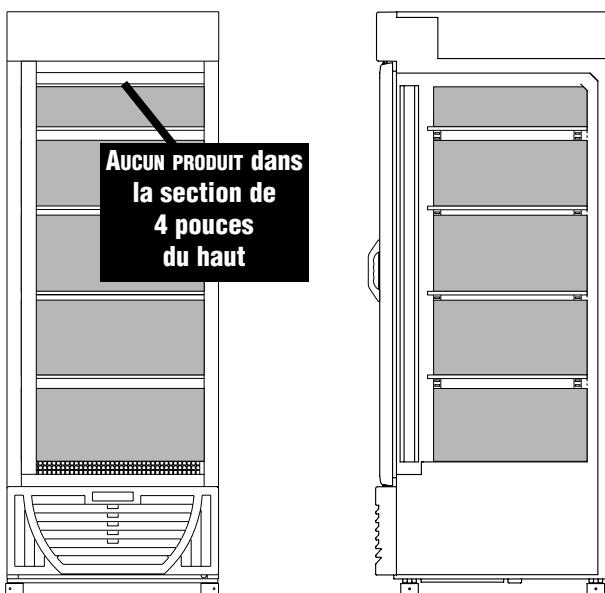
**NE PAS EMPILER DE PRODUITS DANS LA SECTION DE QUATRE POUCES DU HAUT DES COMPTOIR RÉFRIGÉRÉS BCH PARCE QUE CES DENRÉES BLOQUERAIENT LA CIRCULATION D'AIR FROID.**

## LIMITES DE CHARGE

Les produits doivent respecter la limite de charge indiquée pour assurer un refroidissement et une performance du rideau d'air adéquats.



Limite de charge pour les comptoirs réfrigérés BCH-8S



Limite de charge pour les comptoirs réfrigérés BCH-18, BCH-45 et BCH-68

**Les produits ne devraient en aucun temps être stockés :**

- Au-delà du devant des tablettes
- Près du conduit d'évacuation d'air situé en haut à l'arrière du comptoir réfrigéré
- À proximité ou au-dessus de la grille d'air de retour à l'avant
- Dans la section de quatre pouces en haut de l'armoire (cet espace doit être libre de produits et d'autres matériaux)

**NE PAS PLACER DE PRODUITS CHAUDS DANS LE COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ.**

## ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION



### AVERTISSEMENT

**Le comptoir réfrigéré doit être mis à la terre. Ne pas retirer la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.**

### RÉFRIGÉRATION

Tous les comptoirs réfrigérés BCH sont munis d'un compresseur hermétique. Le condenseur est du type à tubes et ailettes. L'air entre à partir de l'avant du comptoir réfrigéré et est aussi évacué de l'avant. Se reporter à la page 1-2 pour des vues détaillées. Les modèles BCH utilisent du frigorigène R-134A. Les systèmes emploient des tubes capillaires pour la régulation du débit de frigorigène. Le tube capillaire est soudé à la conduite d'aspiration du serpentin pour assurer un échange de chaleur approprié. Si le tube capillaire se trouve obstrué ou endommagé, il est préférable de remplacer l'échangeur de chaleur (tube capillaire et conduite d'aspiration).

### FICHE D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation fait 7 pieds de long et est situé du côté droit à l'arrière du comptoir réfrigéré. Débrancher l'alimentation avant de faire l'entretien. Les comptoirs réfrigérés BCH exigent un circuit électrique dédié mis à la terre. La grosseur de fil minimale acceptable est 12 AWG.



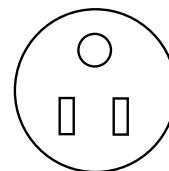
### AVERTISSEMENT

#### — VERROUILLER/ÉTIQUETER —

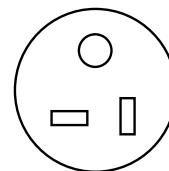
Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

- Les modèles BCH-8S et BCH-18 exigent un circuit dédié de 15 A/115 V avec prise murale mise à la terre (NEMA 5-15R).
- Les modèles BCH-45 et BCH-68 exigent un circuit dédié de 20 A/115 V avec prise murale mise à la terre (NEMA 5-20R).
- Toujours utiliser un circuit dédié de l'intensité de courant indiquée sur l'appareil.
- Brancher dans une prise conçue pour la fiche.
- Ne pas surcharger le circuit.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques longues ou minces. Ne jamais utiliser de fiches d'adaptation.
- En cas de doute, appeler un électricien.

Si le bloc d'alimentation oscille au-delà de la plage fournie dans le tableau suivant, installer un régulateur de tension.



Prise  
NEMA 5-15R  
BCH-8S  
BCH-18



Prise  
NEMA 5-20R  
BCH-45  
BCH-68

**TOUJOURS VÉRIFIER LES AMPÈRES DES COMPOSANTS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.**

Tension nominale	Tension minimum	Tension maximum
120	108	132



### MISE EN GARDE

**Risque de décharge électrique. Si le cordon ou la fiche devient endommagé, le remplacer uniquement par un cordon ou une fiche du même type.**

## FONCTIONNEMENT DES COMMANDES Safe-NET III

La commande électronique de température et de dégivrage Safe-NET III est située dans le compartiment de la cartouche. La commande est configurée en usine à la position n° 5 et est prête à l'emploi.



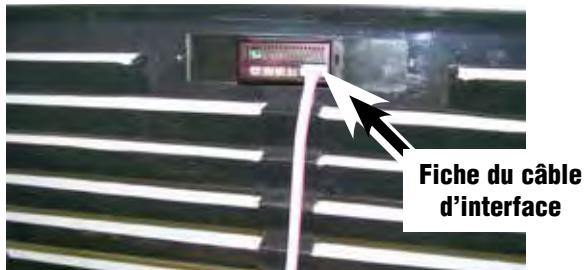
**Emplacement de la commande Safe-NET III**

La grille avant doit être enlevée pour accéder à cette commande. Pour retirer la grille, ouvrir la porte et retirer les deux vis de plastique et les pièces de retenue en haut de la grille, puis incliner et soulever la grille pour l'enlever.



**Retirer les vis de plastique**

Lorsque vous retirez la grille pour cette opération ou pour nettoyer le condenseur, vous devez prendre soin de ne pas endommager le câble d'interface de l'écran d'affichage. Il peut être débranché durant cette tâche.



**Débrancher le câble d'interface**

Les températures peuvent être ajustées en tournant le bouton dans le sens antihoraire pour une température plus élevée ou dans le sens horaire pour une température plus basse. L'affichage montre la température durant quelques secondes lorsqu'elle est modifiée, puis revient à l'affichage des températures détectées dans le comptoir réfrigéré.

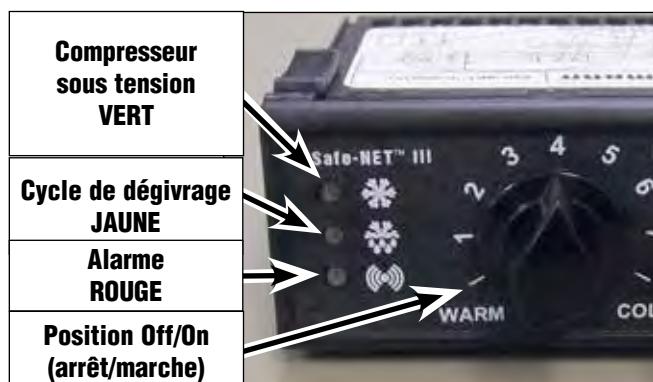
Le bouton de réglage permet à l'utilisateur de sélectionner une température basse pré-réglée, une température plus élevée ou toute autre température dans cette plage. Le bouton de réglage est aussi configuré avec une fonction OFF/ON (marche/arrêt) pour éteindre la commande. La position Off (arrêt) éteint le compresseur seulement.

## DÉBRANCHER L'APPAREIL POUR FAIRE L'ENTRETIEN.



**Retirer les vis de plastique**

La DEL du haut (verte) indique que le comptoir réfrigéré est en mode réfrigération. La DEL du centre (jaune) indique que le comptoir réfrigéré est en mode dégivrage. La DEL du bas (rouge) indique une condition d'alarme, comme le comptoir réfrigéré qui se réchauffe parce que la porte n'est pas fermée.



**Indicateurs Safe-NET III**

## MISE EN MARCHE/FONCTIONNEMENT

Le cycle de dégivrage est lancé à la mise sous tension. (Ce cycle se terminera rapidement lors du démarrage initial d'un comptoir réfrigéré chaud.) Un autre cycle de dégivrage suivra toutes les 8 heures par la suite. Les heures de dégivrage se réinitialiseront chaque fois que l'alimentation est coupée. Pour cette raison, les heures de dégivrage standard peuvent être réinitialisées en coupant l'alimentation (arrêt complet, puis démarrage) au moment désiré. Ceci réinitialisera l'heure initiale et redémarrera le cycle de 8 heures.

Durant le délai de marche (1 minute) et le délai d'arrêt du compresseur (2 minutes), le délai de protection intégré retardera le début du dégivrage. **Si vous forcez un cycle de dégivrage durant ce délai, le cycle sera lancé, mais ne démarrera pas tant que le délai de protection du compresseur ne sera pas écoulé.**

## ALARMES ET CODES

La commande Safe-NET III est offerte avec une alarme sonore (située dans le module d'affichage) qui se fait entendre lorsqu'une défaillance se produit.

**DEL D'ALARME DE TEMPÉRATURE OU DE CAPTEUR CLIGNOTANTE, E1 OU E2**  
Si la DEL d'alarme de température ou de capteur (rouge) sur la commande et l'affichage clignote, un capteur de température présente une défaillance (ou le capteur est déconnecté). L'écran affiche E1 si le capteur du comptoir réfrigéré est défectueux (ou déconnecté) ou E2 si le capteur de l'évaporateur est défectueux (il est déconnecté).

Si le capteur du comptoir réfrigéré présente une défaillance, la réfrigération s'effectuera continuellement. Couper l'alimentation électrique, ou exécuter un cycle de service de quelques minutes de marche et quelques minutes d'arrêt.



## Dépannage

Alarme ou code	Indique	Mesure
DEL rouge demeure ON (allumée) après le démarrage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corruption du micrologiciel sur la commande</li> <li>La commande ne fonctionne pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appeler le service immédiatement</li> </ul>
DEL rouge s'allume durant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Température du comptoir réfrigéré est trop élevée ou trop basse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que la porte est fermée</li> <li>S'assurer que l'air froid n'est pas bloqué ou dévié</li> <li>Vérifier la température avec l'affichage facultatif ou un thermomètre</li> <li>Si la DEL ne s'éteint pas après une heure appeler le service</li> </ul>
DEL rouge clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance du capteur de température           <ul style="list-style-type: none"> <li>E1 indique un problème du comptoir réfrigéré</li> <li>E2 indique une défaillance d'évaporateur</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'affichage facultatif pour le code d'erreur E1 ou E2 et appeler le service immédiatement</li> </ul>

## DÉGIVRAGE NON AUTOMATIQUE

Remarque :

*Cette procédure lance un dégivrage non automatique ou forcé.*

### IMPORTANT :

Remettre le bouton de commande à son réglage original (étape 1) une fois que le dégivrage manuel s'est amorcé.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

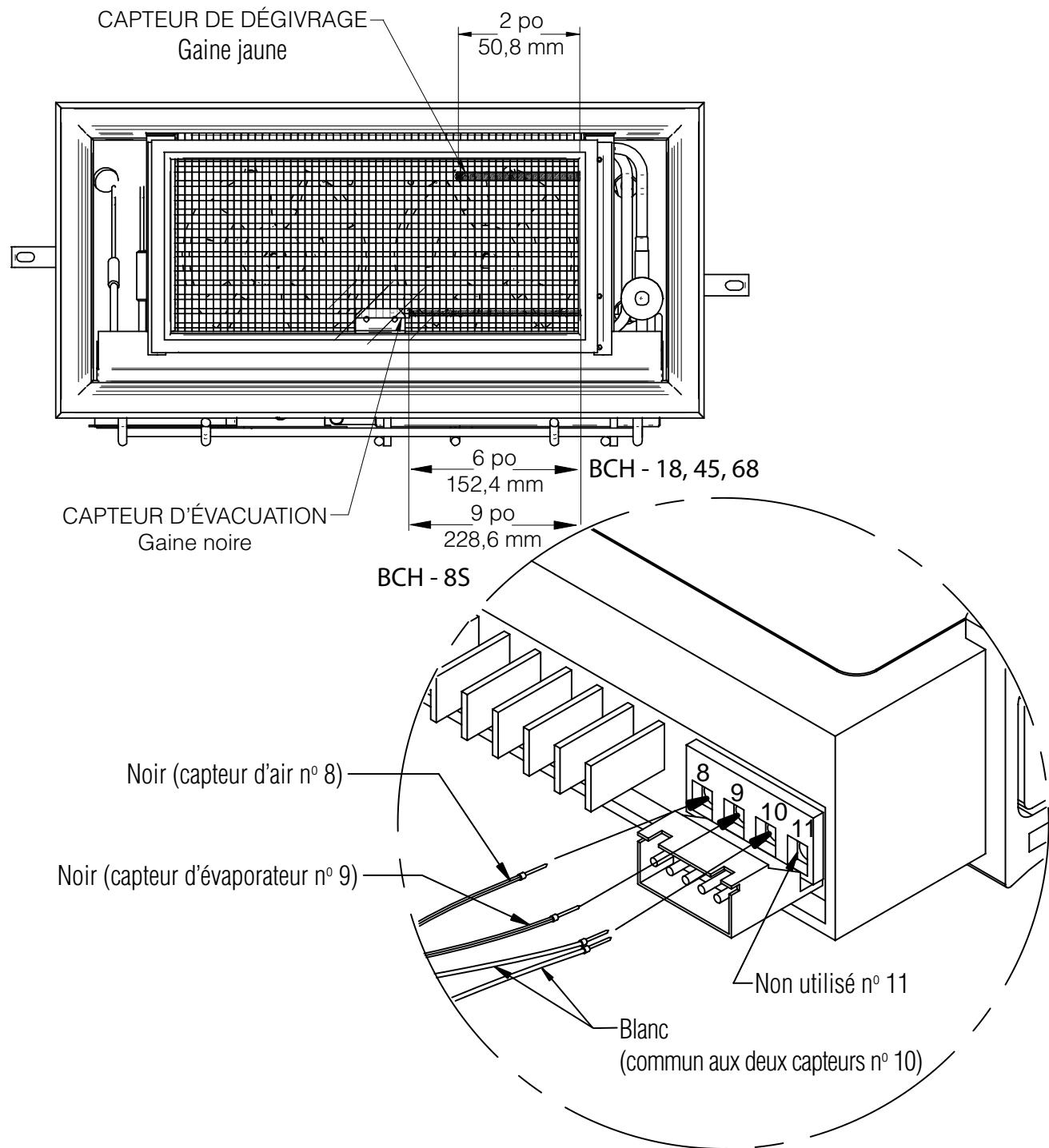
1. Tourner le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour une température plus élevée ou dans le sens horaire pour une température plus basse.
2. Durant le réglage de la température, l'écran affiche la température réglée (valeur d'arrêt). Quelques secondes après le réglage de la température, le contrôleur revient à la température détectée dans le comptoir réfrigéré.

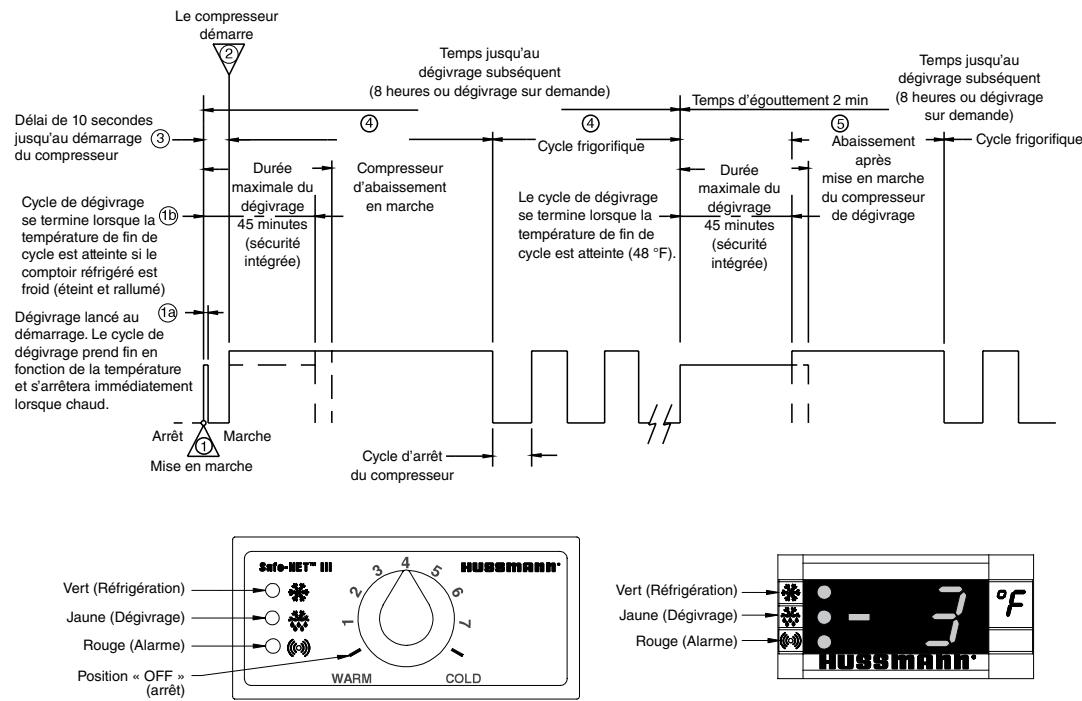
3. Pour vérifier les réglages du comptoir réfrigéré, tourner le bouton vers « warm » (chaud) et vers « cold » (froid). Les lectures obtenues devraient être à moins d'un degré des températures indiquées ci-dessus.

La commande possède des réglages de protection pour éviter le fonctionnement en cycles courts du compresseur.

- A. Le compresseur peut fonctionner pendant un maximum de 60 s après la fin de l'étape 2. Démarrer le compte à rebours de 10 s pour l'étape 3, une fois que l'affichage est vide.
- B. Le lancement du dégivrage peut être retardé d'un maximum de 120 s après la fin de l'étape 3.

## Configuration typique capteur à commande





## Séquence de fonctionnement – Comptoirs réfrigérés LTH

- 1 REMARQUE : Le contrôleur de version 65 °C comprend un code numérique de paramètre. Ce numéro indique quel programme a été installé dans la commande. Lorsque le contrôleur est mis sous tension la première fois ou qu'il est éteint puis rallumé, un code numérique de paramètre à deux chiffres s'affiche pendant trois secondes. L'auto-vérification démarre ensuite.
  - 1a. **Le code de paramètre de la commande Safe-NET est 59 pour les BCH-8S et BCH-18. Le code est 76 pour le BCH-76 et 77 pour le BCH-68.** Si le comptoir réfrigéré est chaud lors du démarrage initial, le dégivrage sera lancé et se terminera presque immédiatement. (L'afficheur se verrouille à la température actuelle lorsque le dégivrage est lancé.)
  - 1b. Si le comptoir réfrigéré est froid (comme s'il est éteint puis rallumé), le cycle de dégivrage continuera jusqu'à ce que la température de fin soit atteinte ou que le délai de protection intégrée soit écoulé.
  - 2 Le compresseur se met en marche après un délai de 10 secondes une fois que l'appareil est mis sous tension.
  - 3 Le compresseur fonctionnera durant 10 minutes. Puis, le dégivrage sera lancé.
  - 4 Durant le dégivrage, l'écran affiche la température avant le dégivrage, et qu'il continuera d'afficher cette température durant 1 heure. Le compresseur redémarrera lorsque le serpentin sera dégivré.
  - 5 Le compresseur continuera de fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température d'arrêt (mise hors fonction).
  - 6 Le cycle frigorifique continuera jusqu'au dégivrage prévu suivant (8 heures) ou jusqu'au dégivrage manuel.
  - 7 ③ et ④ se répéteront jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.

REMARQUE : Si l'alimentation est coupée, la séquence commencera à ④. Le dégivrage sera lancé et le délai jusqu'au dégivrage subséquent sera réinitialisé.

## COMMANDES et RÉGLAGES

Commandes de refroidissement			Commandes de dégivrage			
Modèle	Application du produit	Température d'air soufflé	Fréquence de dégivrage (par jour)	Type de dégivrage	Température de fin de cycle	Délai de sécurité (minutes)
<b>BCH-8S</b>	Temp. moyenne (produits laitiers, viandes froides)	32 °F à 34 °F	3	Durée d'arrêt	48	30
<b>BCH-18</b>						
<b>BCH-45</b>						
<b>BCH-68</b>	Temp. moyenne (produits laitiers, viandes froides)	32 °F à 34 °F	3	Durée d'arrêt	48	30 min

MODÈLE	Code de paramètre	Affichage à la position froid maximum	Affichage à la position n° 1
BCH8S	59	24 °F	7 °F
BCH18	59	24 °F	7 °F
BCH45	76	27 °F	7 °F
BCH68	77	24 °F	10 °F

### Configuration de votre comptoir réfrigéré

Réglage d'usine	Température moyenne de produit Position de bouton n° 5 -10 °F
Le bouton de réglage a une position OFF (arrêt)	Oui
Délai avant que le compresseur fonctionne après le démarrage	Temporisation de 10 s
Fonctionnement du compresseur si le capteur du comptoir réfrigéré fait défaut	Compresseur en fonction
Qu'est-ce que l'affichage indique durant le dégivrage?	dF
Le comptoir réfrigéré se dégivre lorsque l'alimentation est actionnée	Oui
La méthode utilisée pour terminer le dégivrage	Température du capteur d'évaporateur
Dégivrage terminé par interrupteur de fin	Non

1. La commande Safe-NET III règle la température de refroidissement. Elle est installée à l'usine dans le tableau de commande. Ajuster ce bouton de contrôle pour conserver la température d'air d'évacuation montrée. Mesurer les températures d'air soufflé au centre de la sortie d'air soufflé.

Les dégivrages sont lancés selon le temps et sont arrêtés par la température pour les unités autonomes. Le réglage du dégivrage est effectué à l'usine comme indiqué ci-dessus.

Pour qu'il soit complet, le dégivrage doit être terminé en fonction de la température d'arrêt réglée – et non en fonction du temps.

## ÉVAPORATION DE L'EAU DE DÉGIVRAGE

Un drain de plomberie externe n'est pas requis. Derrière le couvercle du condenseur se trouve un plateau servant à accumuler et à rediriger l'eau de dégivrage du serpentin de l'évaporateur au condenseur. Ce plateau sert de réservoir pour l'eau, jusqu'à ce qu'elle s'évapore à l'aide d'une boucle à gaz chaud provenant du compresseur.



## INSTALLATION DU THERMOMÈTRE REQUIS PAR LA FDA/NSF

Vous trouverez dans les pages qui suivent les mêmes renseignements que ceux fournis avec le thermomètre.

**Cette exigence ne s'applique pas aux comptoirs réfrigérés conçus pour les fruits et légumes en vrac** (se reporter à la page 1-1).

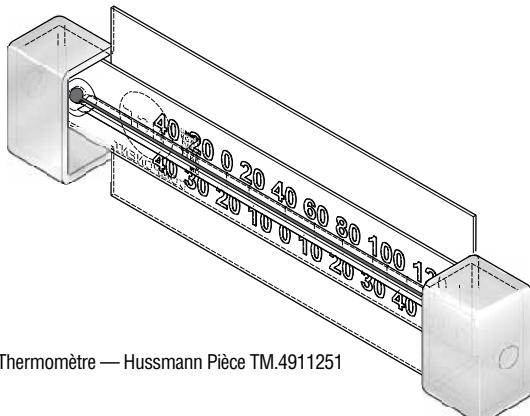
Noter que le ruban ne doit pas être visible après l'installation.

Le thermomètre est situé dans le haut, à l'intérieur du comptoir réfrigéré.

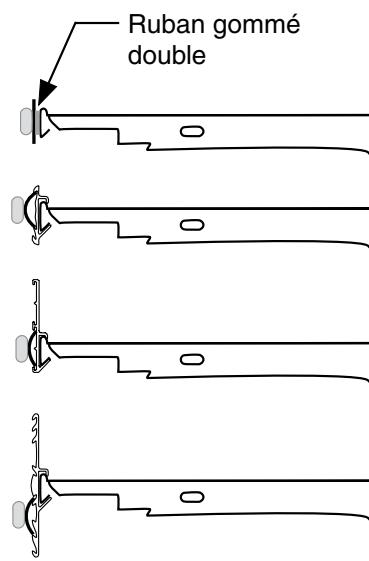
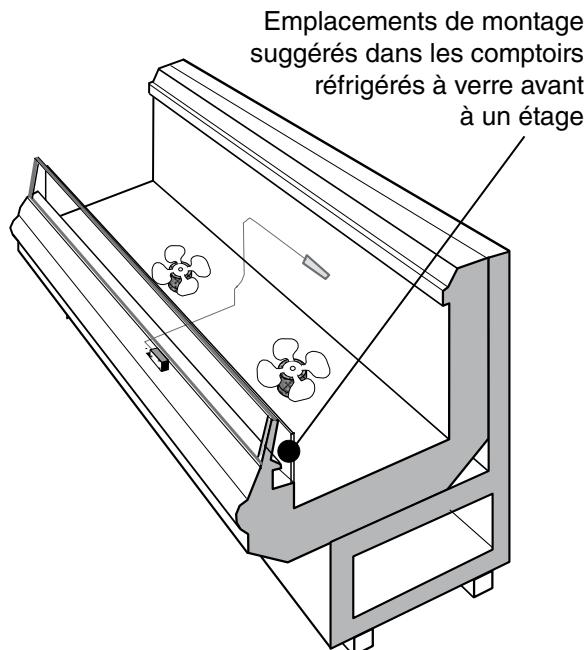


Thermomètre NSF

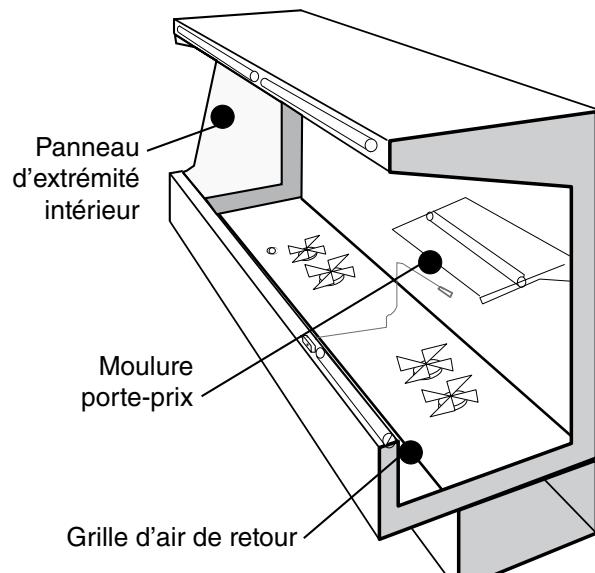
Il s'agit d'un thermomètre requis en vertu de la norme NSF-7 et du US FDA Food Code



Hussmann Corporation • 12999 St. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483  
É.-U. et Canada 1-800-922-1919 • Mexique 1-800-890-2900 • www.hussmann.com  
© 2007 Hussmann Corporation



Le plastique flexible convient aux porte-étiquette de prix



# Important – Veuillez lire!

---

Ce thermomètre est fourni en vertu du Food and Drug Administration (US FDA)  
Food Code des États-Unis [ <http://www.fda.gov/> ]  
et  
de la norme n° 7 de la National Sanitation Foundation (NSF / ANSI) [ <http://www.nsf.org/> ].

---

Chaque installation est différente, selon la façon dont le comptoir réfrigéré est rempli, les habitudes d'achat dans le rayon et les conditions ambiantes dans le magasin. Les emplacements suggérés ici sont des emplacements possibles. Il incombe à l'acheteur/ utilisateur de déterminer l'emplacement du secteur de conservation des aliments de l'appareil qui répond le mieux aux exigences des codes indiqués ci-dessus.

Le thermomètre peut être déplacé plusieurs fois afin de trouver l'endroit où la température est la plus élevée. Les options de montage comprennent notamment un porte-étiquette de prix en plastique souple, l'application d'un aimant à l'endos d'un porte-étiquette en plastique souple pour la paroi d'extrémité en acier, ou l'application de ruban gommé double face. Le ruban ne doit pas être visible après l'installation.

Il faut adresser aux organismes locaux ou autres autorités appropriées toute question concernant les codes.

---

**Conserver avec le comptoir réfrigéré  
ou remettre au directeur du magasin.**

**NE PAS DÉTRUIRE.**

## MAINTENANCE

### SOIN ET NETTOYAGE

La longue durée de vie et le rendement satisfaisant de tout équipement dépendent des soins que nous y apportons. Pour assurer une durée de vie longue, une salubrité adéquate et des coûts d'entretien minimes, ces comptoirs réfrigérés doivent être entièrement nettoyés et débarrassés de tous les débris et leurs parois intérieures doivent être lavées à fond chaque semaine.

#### Surfaces extérieures

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un savon doux pour protéger et maintenir le fini.

**NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS NI DE TAMPONS À RÉCURER. NE JAMAIS UTILISER DE SOUDE CAUSTIQUE, DE KÉROSÈNE, DE GAZOLINE, DE DILUANT, DE SOLVANTS, DE DÉTERGENTS, D'ACIDES, DE PRODUITS CHIMIQUES OU ABRASIFS. NE PAS UTILISER DE NETTOYANTS À BASE D'AMMONIAQUE SUR DES PIÈCES EN ACRYLIQUE.**



#### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'eau CHAUDE sur des surfaces de verre FROIDES. Ceci peut causer l'éclatement du verre et se traduire par des blessures. Laisser les faces, les extrémités et les portes de service en verre se réchauffer avant d'y appliquer de l'eau chaude.



#### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors du nettoyage de ce comptoir réfrigéré :

- Débrancher le comptoir réfrigéré avant de le nettoyer;
- Garder tous les liquides à l'écart des composants électriques et électroniques;
- N'utiliser aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, sauf comme recommandé par le fabricant.

#### Surfaces intérieures

**NE PAS UTILISER DES PRODUITS À BASE D'AMMONIAQUE POUR NETTOYER LES ÉCRANS DE LAMPES. NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER.**

Les surfaces intérieures peuvent être nettoyées sans danger avec la plupart des détergents domestiques et des solutions de désinfection.

Placer les produits dans une chambre froide après les avoir enlevés du comptoir réfrigéré pour fins de nettoyage.

#### *Ne PAS utiliser :*

- Des nettoyants abrasifs et tampons à récurer pour éviter de rayer le fini.
- Des essuie-tout en papier rugueux sur du verre réfléchissant.
- Des nettoyants à base d'ammoniaque sur des pièces en acrylique.
- Des solvants, nettoyants à base d'huile ou d'acide sur les surfaces intérieures.
- Ne pas utiliser des boyaux à eau à haute pression.



#### AVERTISSEMENT

Les denrées se dégraderont et pourraient se gâter si on les laisse reposer à un endroit non réfrigéré.



#### AVERTISSEMENT

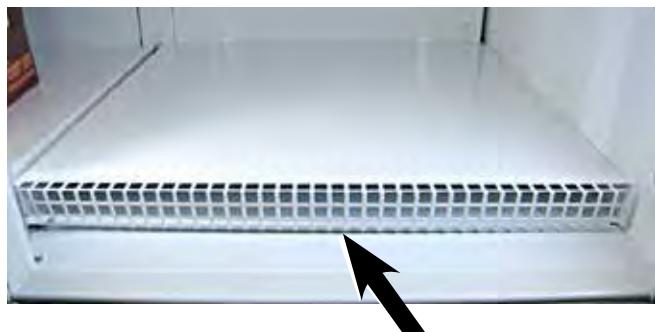
Ne PAS laisser d'agent de nettoyage ou de chiffon venir en contact avec les denrées.

## À faire :

- Enlever les produits et les débris afin de ne pas obstruer l'orifice d'écoulement.
- Placer les produits dans un endroit réfrigéré, par exemple une chambre froide. N'enlever qu'une quantité de denrées pouvant être entreposées dans une chambre froide le plus tôt possible.
- **Déconnecter l'alimentation électrique avant le nettoyage.**
- Nettoyer complètement toutes les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse. **NE PAS UTILISER DE VAPEUR NI DE BOYAUX HAUTE PRESSION POUR LAVER L'INTÉRIEUR DU COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ.** CELA DÉTRUIRA LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ ET CAUSERA DES FUITES ET UN PIÈTRE RENDEMENT.
- Prendre soin d'éviter le contact direct entre les moteurs de ventilateur avec l'eau de nettoyage ou de rinçage.
- Ne PAS inonder le comptoir réfrigéré avec de l'eau.

### Nettoyage des tablettes

Les tablettes et supports de tablettes peuvent être facilement retirés pour nettoyer l'intérieur. Essuyer les tablettes et l'intérieur avec un détergent doux puis les remettre en place. La tablette inférieure est amovible pour le nettoyage. Soulever la tablette inférieure puis la retirer. Faire attention aux deux languettes métalliques à l'arrière de la tablette. Nettoyer l'intérieur du comptoir réfrigéré puis remettre la tablette en place. Les languettes métalliques doivent aller dans leur position originale.



Retirer la tablette inférieure

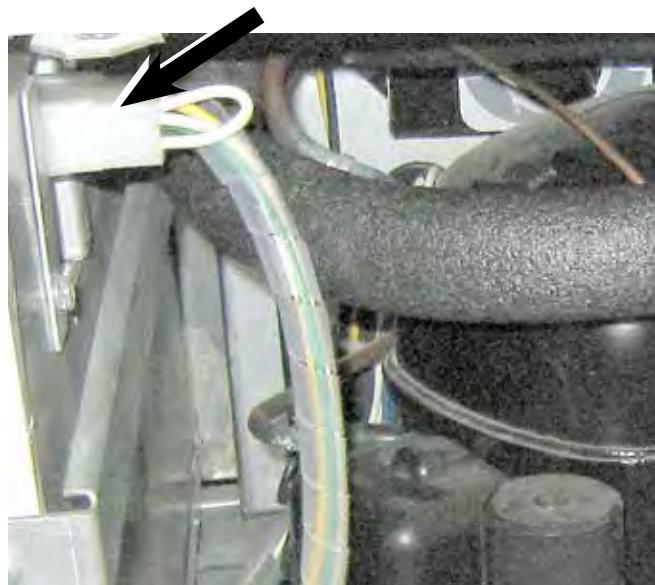
### Nettoyage des serpentins

Pour conserver une efficacité de fonctionnement maximum, le serpentin devrait être nettoyé au moins une fois chaque mois. Un serpentin sale ralentit considérablement le refroidissement des produits et augmente la consommation d'énergie (jusqu'à 20 %). L'accumulation de saleté sur les serpentins peut aussi causer un blocage du compresseur endommageant le condenseur.

- Retirer les vis en haut de chaque côté de la grille à persiennes, puis soulever la grille.
- Ensuite, débrancher le faisceau de fils électriques du comptoir réfrigéré situé du côté droit ou gauche, près du serpentin.



Retirer le panneau d'accès



Débrancher le faisceau de câbles d'alimentation

Retirer les deux vis fixant en place la cartouche du système frigorifique.

Utiliser la barre centrale noire pour tirer la cartouche du système frigorifique vers l'avant afin d'accéder aux serpentins.

**UTILISER SEULEMENT LA BARRE CENTRALE POUR TIRER LA CARTOUCHE. LE FAIT DE TIRER SUR LES CONDUITES FRIGORIFIQUES OU SUR D'AUTRES PIÈCES ENDOMMAGERA LE SYSTÈME FRIGORIFIQUE.**



Utiliser une brosse douce sur un aspirateur pour retirer l'accumulation de poussière et de débris.

Consulter un technicien de service autorisé si un nettoyage plus approfondi est nécessaire. Si la cartouche est endommagée, elle peut être remplacée par une nouvelle cartouche.



### Nettoyage du drain de lavage

Le drain de lavage est situé derrière la cartouche frigorifique et peut être nettoyé avec de l'eau et essuyé avec un chiffon doux. S'assurer que le drain n'est pas obstrué avant de remettre la cartouche en place.



Le drain de lavage est relié à une conduite vidange auxiliaire. Ensuite, retirer le capuchon de la conduite de vidange auxiliaire pour éliminer tout excédent d'eau. Placer une serviette sèche sur la conduite pour absorber l'eau.

Remettre en place le capuchon, les câbles et la cartouche.



Conduite de vidange auxiliaire



Capuchon

## CONSEILS ET DÉPANNAGE

Voici quelques éléments simples à vérifier avant d'appeler pour du service :

1. Denrées non froides? Le système frigorifique exige une période de 24 heures à partir du démarrage initial pour refroidir à la température de fonctionnement **SANS PRODUITS PLACÉS** dans le comptoir réfrigéré. Demander à quel moment le comptoir réfrigéré a été rempli et quel en a été l'usage.
2. Vérifier la porte et les joints de porte pour détecter les fuites d'air.
3. Alimentation :  
L'appareil est-il branché?  
  
Une tension est-elle appliquée à l'appareil?
4. Emplacement :  
Quelles sont les conditions ambiantes température et humidité, soleil direct, source de chaleur proche, comme un four ou un gril?  
  
L'appareil est-il de niveau?  
  
L'appareil a-t-il été déplacé récemment?
5. Tablettes et remplissage :  
Est-ce que les tablettes standard sont installées aux bons endroits?  
  
Les produits ont-ils été placés correctement?  
  
La tablette du bas est-elle placée au bon endroit?  
  
L'air circule-t-il correctement par les ouvertures à cet effet?

INFORMATION  
IMPORTANTE

Pour un service rapide au moment de communiquer avec l'usine, garder à portée de main les numéros de modèle et de série du comptoir réfrigéré (sur la plaque signalétique).

**AVERTISSEMENT****— VERROUILLER/ÉTIQUETER —**

Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

**MISE EN GARDE**

**NE PAS INONDER!**  
Utiliser seulement la quantité d'eau nécessaire pour nettoyer la surface. L'eau ne doit pas dégoutter sur le comptoir réfrigéré!

Ne jamais utiliser de nettoyants à base d'ammoniaque, de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer.

## ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

## — VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

## REEMPLACEMENT DE LA LAMPE DE PRÉSENTATION

REMARQUE : Le BCH-8 n'a pas de lampe de présentation.

Couper l'alimentation électrique du comptoir réfrigéré. Retirer l'afficheur du dessus de l'équipement. Retirer tous les points de connexion du couvercle. Retirer le couvercle de la lampe de présentation du comptoir réfrigéré et remplacer la lampe. Remettre en place le couvercle de la lampe de présentation.



Retirer et remplacer le luminaire

## REEMPLACEMENT DES LAMPES INTÉRIEURES

Les comptoirs réfrigérés BCH comportent des DEL intérieurs de caisson, situées à l'intérieur de la porte.

Les DEL sont protégées par un diffuseur en plastique transparent. L'écran de plastique doit être retiré pour retirer la lampe à DEL.



Pour remplacer la DEL, faire ce qui suit :

Couper l'alimentation électrique du comptoir réfrigéré. Dévisser la pince métallique qui maintient l'écran en place. Saisir l'écran de plastique à l'arrière, près de la vitre avant du comptoir réfrigéré, tel qu'illustre ci-dessous.

Desserrer soigneusement l'écran du côté du comptoir réfrigéré. Lorsque l'écran est sorti du rail arrière, l'écran de la lampe peut être retiré. **Pour les DEL, s'assurer que les marques de la lampe sont du même côté que la DEL étant retirée.**

Retirer la DEL puis la remplacer par une nouvelle DEL. Installer l'écran de lampe dans le rail arrière en premier. Remettre en place les pinces métalliques.

## REPLACEMENT DES BLOCS D'ALIMENTATION

Le bloc d'alimentation des DEL pour le BCH-8S est situé sur la cartouche frigorifique. Ce bloc d'alimentation fait fonctionner la lampe intérieure.

Le bloc d'alimentation des DEL des modèles BCH-18, BCH-45 et BCH-68 est situé dans le haut du comptoir réfrigéré sous un panneau métallique. (BCH-68 montré.)

Pour accéder au bloc d'alimentation des DEL, il faut enlever le panneau métallique en retirant les vis comme montré ci-dessous.



**Remplacement des DEL**

## Liste de pièces BCH :

Modèles	Numéro de pièce	BCH-8S	BCH-18	BCH-45	BCH-68
<b>Pièces standard</b>					
Cordon d'alimentation (NEMA 5-15P)	1803998	X	X		
Cordon d'alimentation (NEMA 5-20P)	1804010			X	X
Interrupteur de porte (ventilateurs)	03S121	X	X	X	X
Capteur de dégivrage (jaune) 1,5 mm	0509123	X	X	X	X
Capteur d'air (noir) 1,5 mm	0509122	X	X	X	X
Commande Safe-NET III 65C	0524127	X			
Commande Safe-NET III 65C	0524127		X		
Commande Safe-NET III 65C	0551128			X	
Commande Safe-NET III 65C	0552453				X
Afficheur Safe-NET III (°F) 65C	1H59052001	X	X	X	X
Câble d'interface afficheur Safe-NET III 1 m	0509783	X	X	X	X
Faisceau de fils de la commande Safe-NET III	0513058	X			
Faisceau de fils de la commande Safe-NET III	0507356		X		
Faisceau de fils de la commande Safe-NET III	0513058			X	X
Relais de compresseur (T92P11A22-120)	1804291	X	X		
Relais de compresseur (T92P7A22-120)	0459304001			X	X
Relais de temporisation	1701674			X	X
Bandes pour montant de soutien (30 po)	0501242	X			
Bandes pour montant de soutien (42 po)	0501240		X	X	X
Pince pour tablette (insérer dans les bandes pour montant de soutien)	0403363	X	X	X	X
Tablette métallique (blanche) 19 x 21	1201506	X			
Tablette métallique (noire) 19 x 21	0515030	X			
Tablette métallique (blanche) 25,5 x 25,75	1201509		X		
Tablette métallique (noire) 25,5 x 25,75	0517824		X		
Tablette métallique gauche (blanche) 26 x 24	1201514			X	X
Tablette métallique gauche (noire) 26 x 24	0514390			X	X
Tablette métallique droite (blanche) 26 x 24	1201513			X	X
Tablette métallique droite (noire) 26 x 24	0514391			X	X
Tablette métallique centrale (blanche) 26 x 25,75	1201551				X
Tablette métallique centrale (noire) 26 x 25,75	0517826				X

## Liste de pièces BCH (2) :

Modèles	Numéro de pièce	BCH-8S	BCH-18	BCH-45	BCH-68
<b>Pièces standard</b>					
Couvercle d'éclairage intérieur	0507791	X			
Couvercle d'éclairage intérieur	0506054		X	X	X
Pieds (réglables)	1005319	X	X	X	X
Thermomètre horizontal	1700559	X	X	X	X
Bloc d'alimentation pour DEL	0515168	X			
Bloc d'alimentation des DEL 100 W, 2 V c.c.	0518898		X	X	X
Lampe à DEL LY13-11027 18 po	0521112	X			
Lampe à DEL E1N5K-4100K-C3-S2	0515963		X		
Lampe à DEL E1N5K-4100K-C3-S4	0515965		X	X	X
Lampe à DEL E1N5K-4100K-C3-S3	0515964				X
Douille	1803435	X	X	X	X
Dessus de la douille	0516006			X	X
Verre de lampe de coin	1005413	X			
Verre de lampe de coin	1005415		X	X	
Verre supérieur	1005431	X	X	X	
Verre inférieur	1005432	X	X	X	
Porte gauche noire	0539232	X			
Porte gauche noire	0539231		X		
Porte gauche noire	0539230			X	X
Porte droite noire	0539229			X	
Joint de porte	1501487		X		
Joint de porte	1501448		X		
Joint de porte	0506159			X	X
Tige de torsion	0507228	X	X	X	X
Manchon de porte	0519882	X	X	X	X
Serrure de porte	0505225	X	X	X	X
Poignée de porte (noire)	1004348	X	X	X	X
Serrure de support de porte	0494798	X	X	X	X
Grille inférieure avant de plastique (KO pour SNIII)	0506912	X			
Grille inférieure avant de plastique (KO pour SNIII)	0516530		X		
Grille inférieure avant de plastique (KO pour SNIII)	0506816			X	
Grille inférieure avant de plastique (KO pour SNIII)	0506817				X
Tablette inférieure PTM	0518307		X		
Tablette inférieure PTM	0518308			X	X

## Liste de pièces BCH (3) :

Modèles	Numéro de pièce	BCH-8S	BCH-18	BCH-45	BCH-68
<b>Pavillon supérieur éclairé</b>					
Afficheur plastique	1H12756001		X		
Afficheur plastique	0506944			X	
Afficheur plastique	0506945				X

Modèles	Numéro de pièce	BCH-8S	BCH-18	BCH-45	BCH-68
<b>Réfrigération</b>					
Compresseur (NF5.5FX) 1/5 HP	2000170	X			
Compresseur (SC15G)	2000192		X	X	X
Condenseur	2100204	X			
Condenseur (sur cartouche gauche BCH-45, BCH-68)	2100214			X	X
Condenseur (sur cartouche droite BCH-45, BCH-68)	2100213		X	X	X
Moteur du ventilateur de condenseur avec roue	1803698	X			
Moteur du ventilateur du condenseur	1700502		X	X	X
Roue du ventilateur de condenseur	0500354		X	X	X
Montage moteur de ventilateur d'évaporateur	1803590	X	X	X	X
Serpentin d'évaporateur	2200145	X			
Serpentin d'évaporateur	2200149		X		
Serpentin d'évaporateur gauche	2200180			X	
Serpentin d'évaporateur droit	2200181			X	
Serpentin d'évaporateur gauche	2200152				X
Serpentin d'évaporateur droit	2200143				X
Sécheur	1700481	X	X	X	X
Joint du condenseur	1501341	X			
Joint du condenseur	1501342		X		
Joint du condenseur	1501345			X	X
Joint d'évaporateur	1501344	X			
Joint d'évaporateur	1501343		X		
Joint d'évaporateur	1501355			X	X

Modèles	Numéro de pièce	BCH-8S	BCH-18	BCH-45	BCH-68
<b>Pièces peintes</b>					
Montage tablette solide inférieure	7407296	X			
Montage tablette solide inférieure blanche avec moulure porte-prix	7407605		X		
Montage tablette solide inférieure noire avec moulure porte-prix	0518316		X		
Montage tablette solide inférieure gauche blanche avec moulure porte-prix	7407818			X	X
Montage tablette solide inférieure gauche noire avec moulure porte-prix	0514341			X	X
Montage tablette solide inférieure droite blanche avec moulure porte-prix	7407819			X	X
Montage tablette solide inférieure droite noire avec moulure porte-prix	0514342			X	X
Montage tablette solide inférieure centrale blanche avec moulure porte-prix	7408044				X
Montage tablette solide inférieure centrale noire avec moulure porte-prix	0518315				X
Charnière de porte inférieure	0521105	X	X	X	X
Charnière de porte inférieure (centrale et droite)	0403561				X
Montage plaque de charnière supérieure (avec gouille)	7408832	X			
Montage charnière de porte supérieure	0505093		X	X	X

				Dimensions (en pouces)						
Modèle	Portes	Réf.	Cap. pi cu	Extérieur				Intérieur (utilisable)		
				L	P*	Extr. D seul.	H**	L	P	H
BCH-8S	1	R-134A	10,6	24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	27 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	60 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	40 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
BCH-18	1	R-134A	22,0	29 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	34	30	80 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	54
BCH-45	2	R-134A	41,0	52	34	30	80 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	48	27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56
BCH-68	3	R-134A	68,6	78 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	34	30	80 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	54

\*Remarque : La dimension « P » (profondeur) comprend la poignée de porte de 1 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po.

\*\*Remarque : La hauteur hors tout comprend les pieds de nivellation de 1 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po.

Électricité									
Modèle	HP unité	Tension Hz/ph	Intensité de marche	Dim. fusible	Cordon alim.	Num. fiche NEMA*	Poids à l'expédition	Charge clim. (BTU/h)	Consommation énergétique pour DEL en option (kWh/jour)*
BCH-8S	<sup>1</sup> / <sub>2</sub>	60/1	8,8	15 A	Oui	5-15R	310	1984	4,44
BCH-18	1	60/1	11,5	15 A	Oui	5-15R	535	4200	5,96
BCH-45	(2) <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	115 V /60/1	11,7	20 A	Oui	5-20R	1014	8400	8,69
BCH-68	(2) <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	115 V /60/1	13,5	20 A	Oui	5-20R	1036	8400	11,04

\*Remarque : Une prise de verrouillage est requise lorsque les DEL sont spécifiées.

Modèle	Nbre clayettes supérieures	Canettes	Nbre faces de canettes	Bouteilles 12 oz	Bouteilles 20 oz	Nbre faces de bouteilles 20 oz
BCH-8S	3	392	8	224	168	7
BCH-18	4	900	10	450	415	9
BCH-45	8	1870	16	945	760	16
BCH-68	12	2760	24	1380	1115	—

## DONNÉES DE RÉFRIGÉRATION

**Remarque :** Ces données sont basées sur la température et l'humidité en magasin ne dépassant pas 75 °F et 55 % H.R. à moins d'une indication contraire. Prévoir le dégivrage la nuit lorsque les éclairages sont éteints.

## BCH

## Réglage du thermostat CI/CO (°F)

BCH-8S/45/68	39 / 23
BCH-68	35 / 30

## Groupe compresseur-condenseur (HP)

BCH-8S	1/5
BCH-18	1/2
BCH-45 / 68	1/2 x 2

## Capacité du condenseur

BCH-8S	1625
BCH-18	3440
BCH-45 / 68	3440 x 2

À une température d'évaporateur de 20 °F et de condenseur de 130 °F

## DONNÉES DE DÉGIVRAGE

## Fréquence (h)

BCH-8S, 18, 45	
BCH-68	3 par jour

## DURÉE D'ARRÊT

## Protection (minutes)

BCH-68	30
--------	----

## Température de fin de dégivrage

BCH-68	48 °F
--------	-------

## CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

## Charge de frigorigène

BCH-8S	8 oz	0,226 kg
BCH-18	11,5 oz	0,326 kg
BCH-45	11 oz	0,312 kg chaque cartouche (2)
BCH-68	11 oz	0,312 kg chaque cartouche (2)

**Données électriques**

*Remarque : Ce sont les valeurs nominales pour les composants individuels et elles ne doivent pas être additionnées pour déterminer la charge électrique totale du comptoir réfrigéré.*

	<b>8S</b>	<b>18</b>	<b>45</b>	<b>68</b>
<b>Nombre de moteurs de ventilateur d'évaporateur</b>	1	2	4	4

**Ventilateurs d'évaporateur 115 V, 60 Hz de série**

<b>Ampères</b>	0,54	1,08	2,16	2,16
----------------	------	------	------	------

<b>Watts</b>	41	82	164	164
--------------	----	----	-----	-----

**Groupe compresseur-condenseur (115 V, 1 ph, 60 Hz) de série**

<b>Intensité du courant à rotor bloqué du compresseur</b>	22,2	42	42 chacun	42 chacun
---	------	----	-----------	-----------

<b>Intensité du courant à rotor libre</b>	3,0	6,35	6,35 chacun	6,35 chacun
---	-----	------	-------------	-------------

**Caractéristiques du produit****Volume intérieur du réfrigérateur [litres] (pi cu)**

BCH-8S 314,31 litres/compt. réfr. (11,4 pi cu/compt. réfr.)

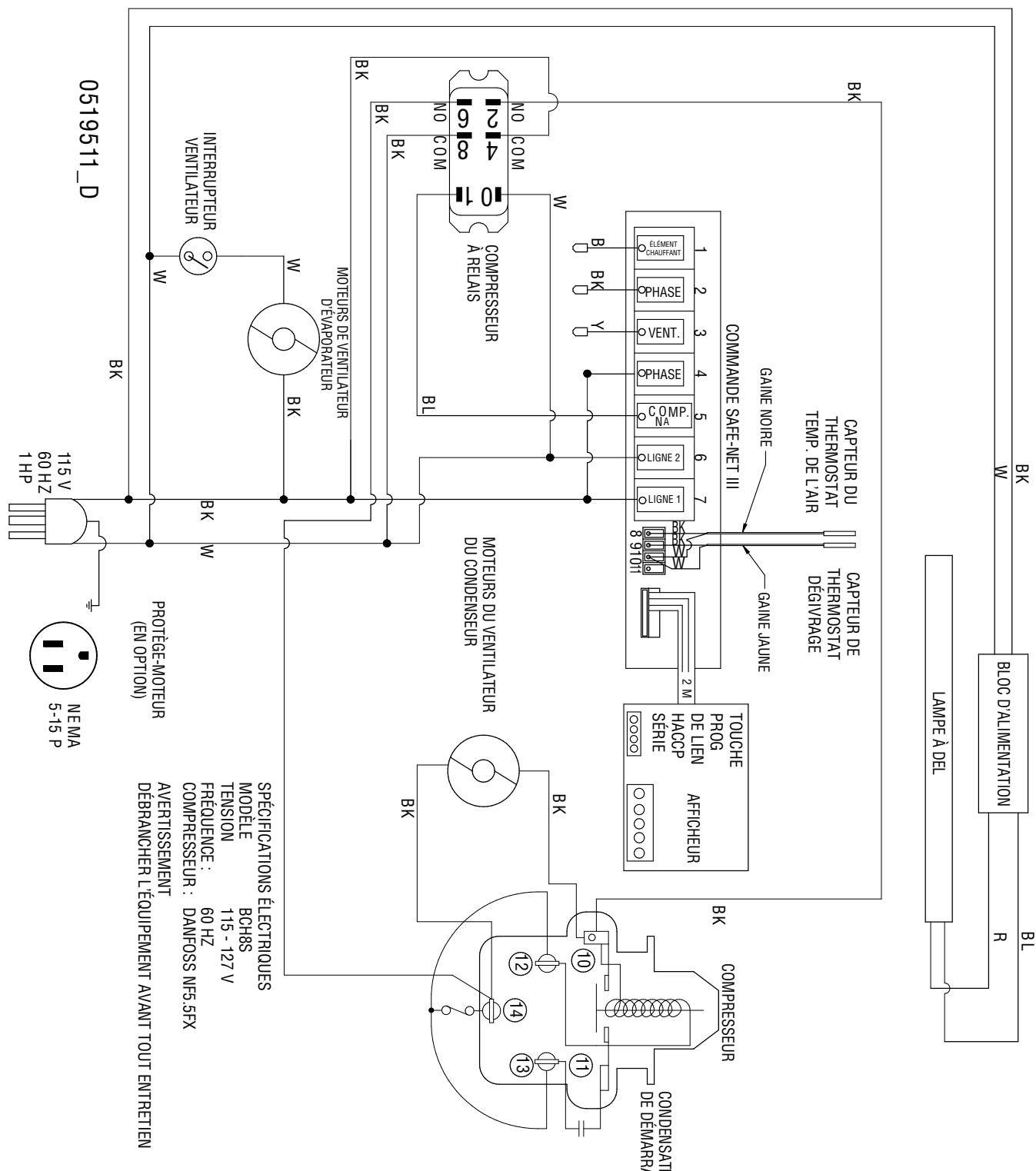
BCH-18 594,65 litres/compt. réfr. (24,7 pi cu/compt. réfr.)

BCH-45 1247,92 litres/compt. réfr. (44,7 pi cu/compt. réfr.)

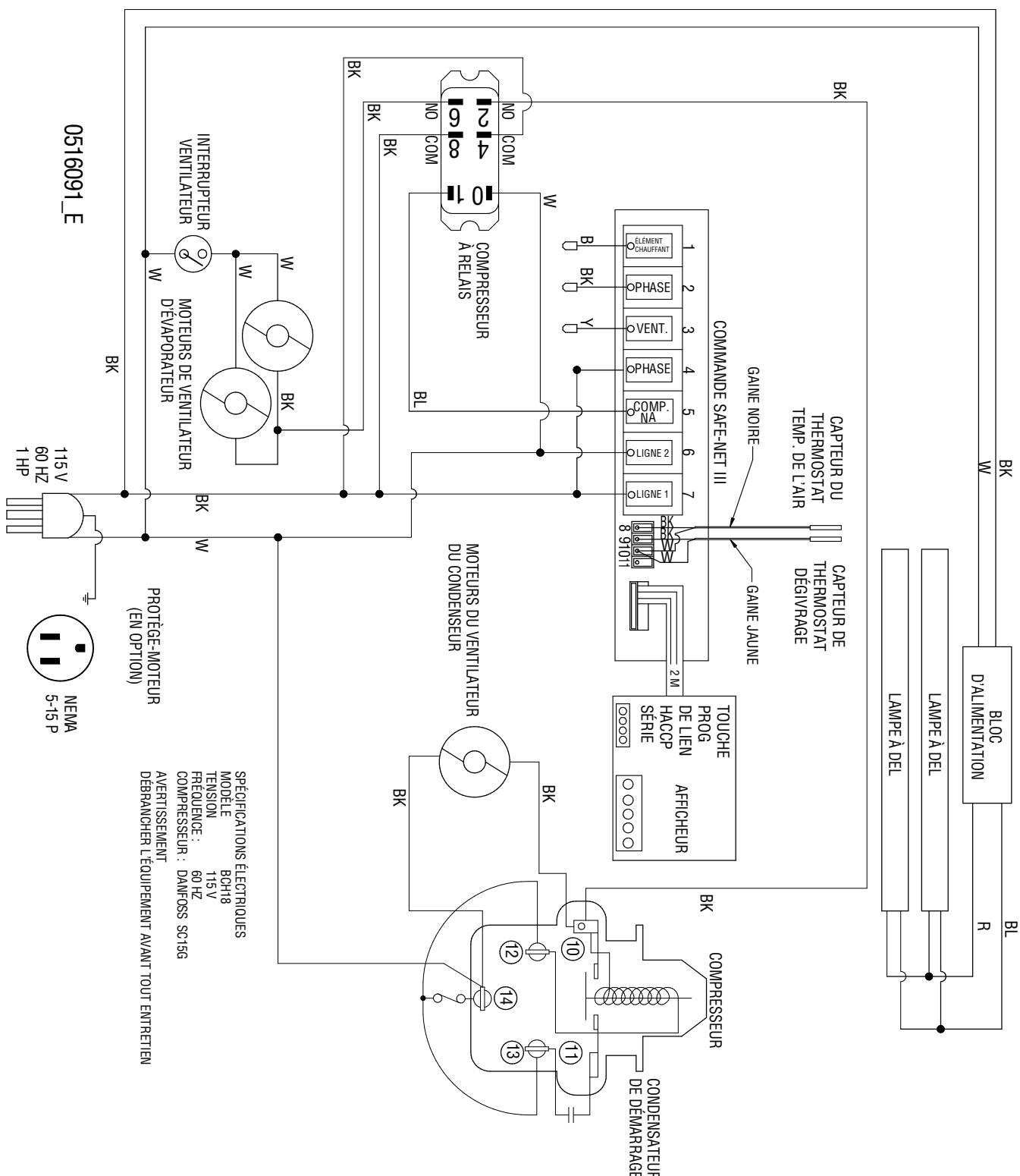
BCH-68 1939,70 litres/compt. réfr. (68,5 pi cu/compt. réfr.)

## ANNEXE A – DONNÉES TECHNIQUES

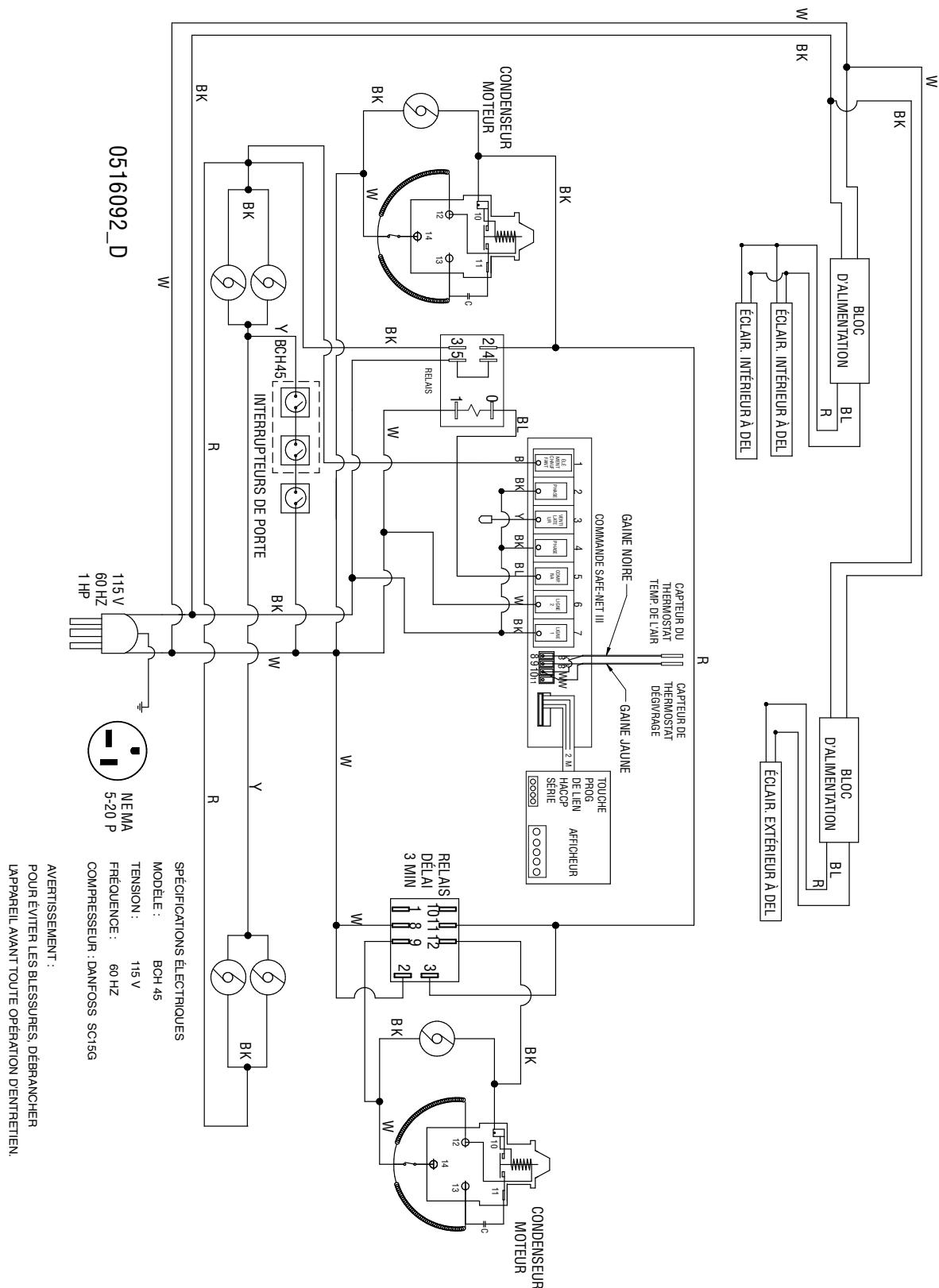
## BCH-8S – Schéma de câblage



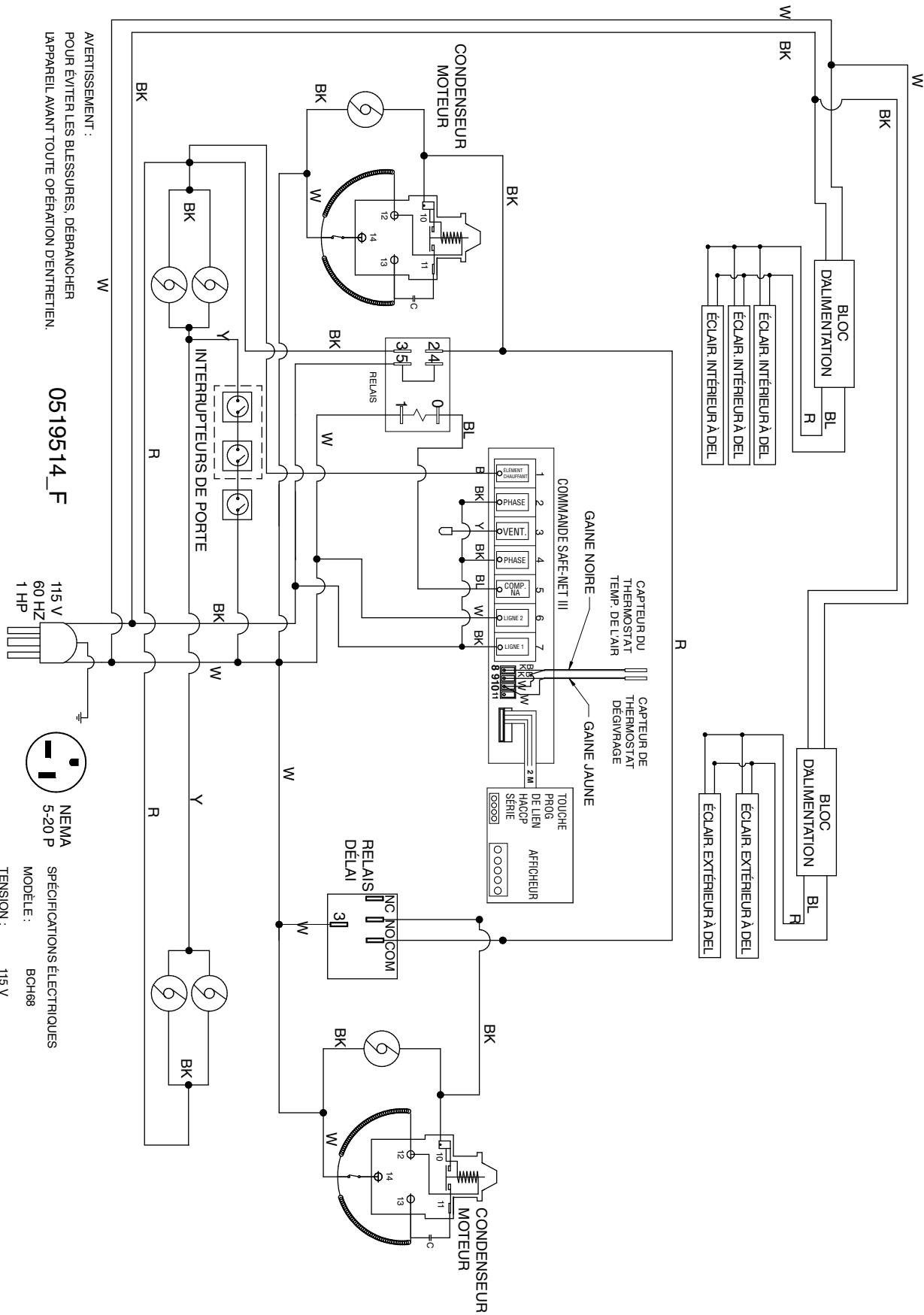
## BCH-18 – Schéma de câblage

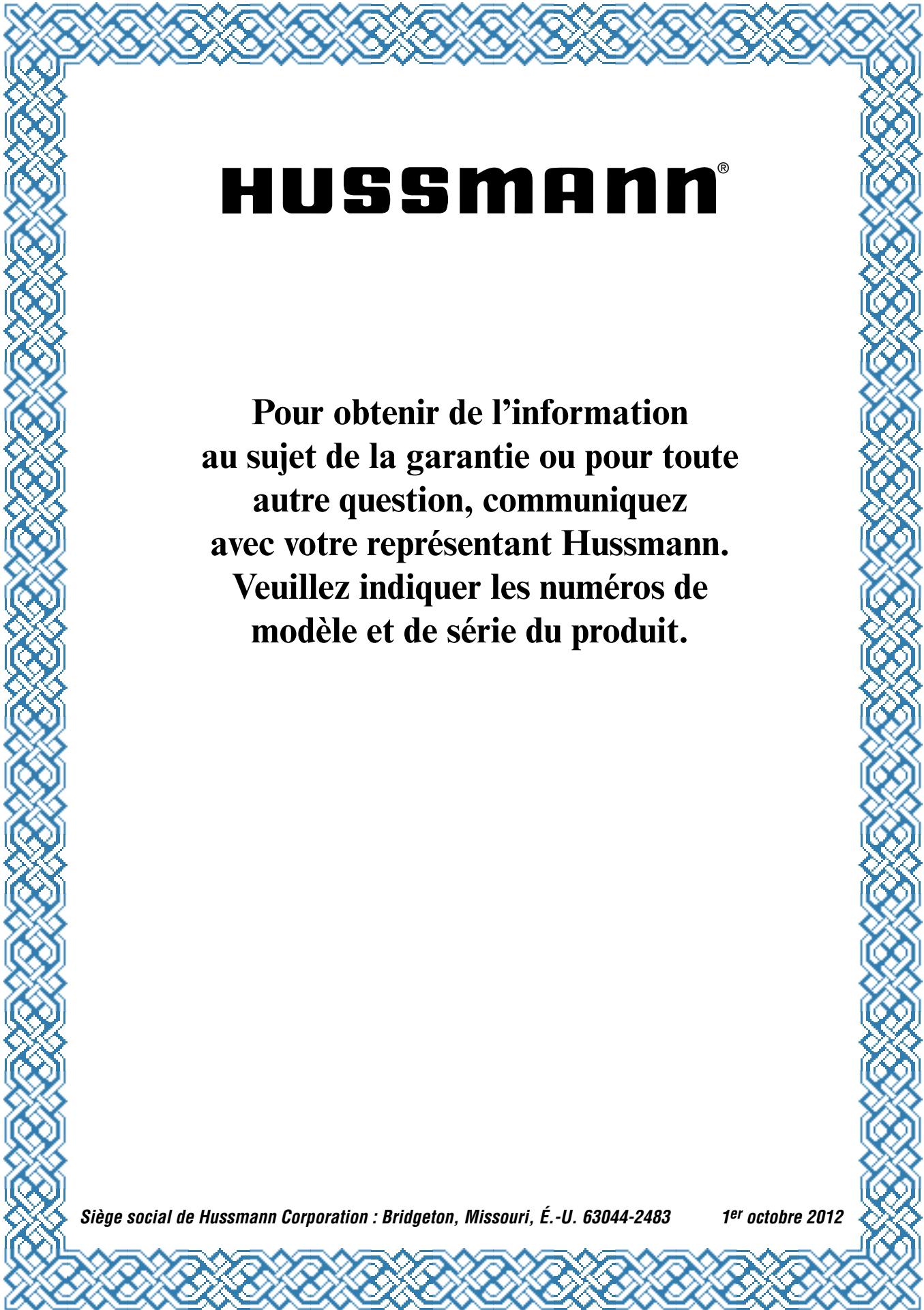


## BCH-45 – Schéma de câblage



## BCH-68 – Schéma de câblage





# **HUSSMANN®**

**Pour obtenir de l'information  
au sujet de la garantie ou pour toute  
autre question, communiquez  
avec votre représentant Hussmann.**

**Veuillez indiquer les numéros de  
modèle et de série du produit.**

**Hussmann Corporation**  
12999 St. Charles Rock Road  
Bridgeton, MO 63044-2483  
[www.hussmann.com](http://www.hussmann.com)